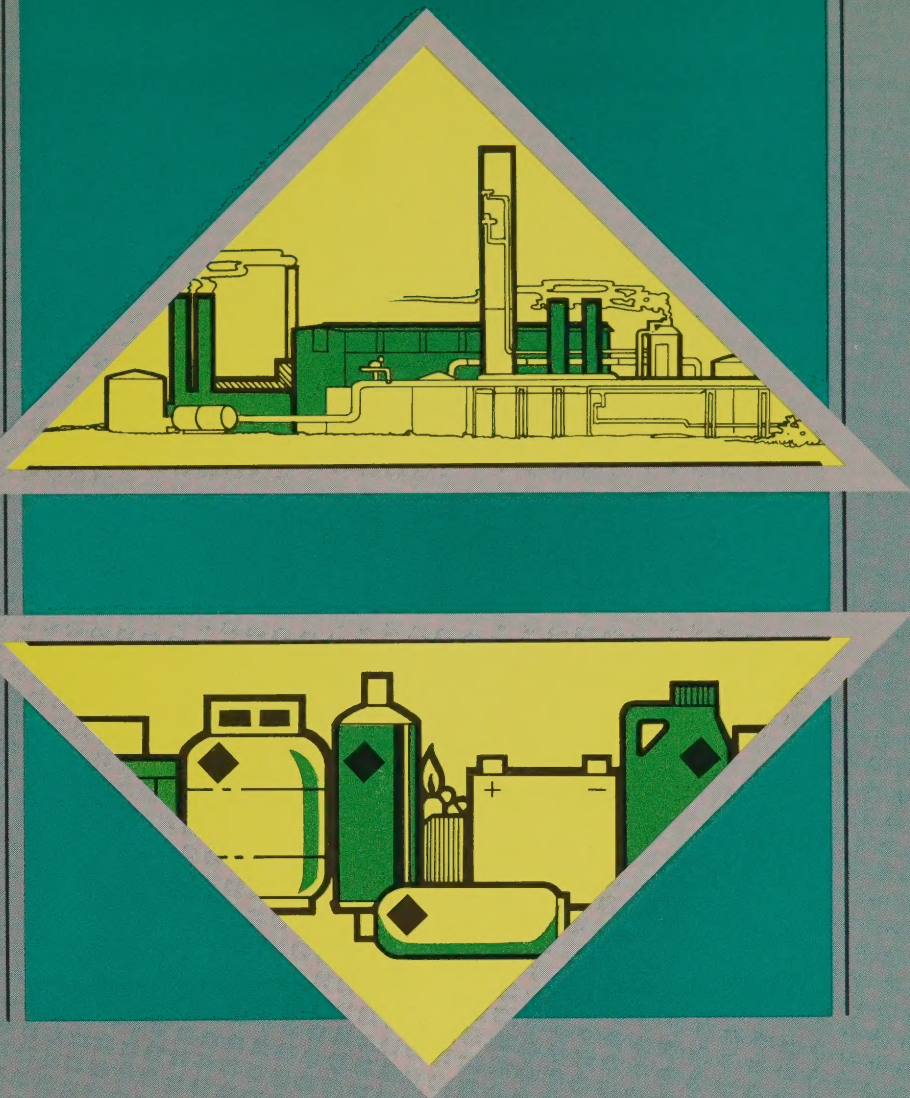




3 1761 11635917 5

AI  
T 330  
1986  
S35



## Shippers and Manufacturers Additional Requirements

# AIR



Transport  
Canada

Dangerous  
Goods

Transports  
Canada

Marchandises  
dangereuses

Canada





Digitized by the Internet Archive  
in 2024 with funding from  
University of Toronto



<https://archive.org/details/31761116359175>

CAI  
T330  
-1986  
535

Unless otherwise specified, the **Transportation of Dangerous Goods Regulations** (TDG regulations) apply to all means of transport. Some sections of the regulations, however, set out provisions that apply solely to one mode of transport. This leaflet outlines those provisions which are of interest to consignors shipping dangerous goods by air.

## TDG and ICAO

Section 2.9 of the TDG regulations allows dangerous goods handled, offered for transport or transported by air in Canada to be classified, documented and marked in accordance with either the TDG regulations or in accordance with the **Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air**, published by the International Civil Aviation Organization (ICAO Technical Instructions). This section also currently allows the use of authorizations issued or conditions set in operating certificates that permit carriers, using the ICAO Technical Instructions, similar conditions for serving northern or remote settlements as are allowed under the TDG regulations. (Paragraphs 2.9(1) (a) or (b))

This leaflet outlines, generally, the options the consignor has to use the ICAO Technical Instructions allowed by Section 2.9 of the TDG regulations, or the use of the TDG regulations in their entirety.

CONSIGNORS, HOWEVER, SHOULD NOTE THAT FOR COMMERCIAL REASONS SOME CARRIERS WILL ONLY ACCEPT CONSIGNMENTS OF DANGEROUS GOODS THAT ARE CLASSIFIED, DOCUMENTED AND MARKED IN ACCORDANCE WITH THE ICAO TECHNICAL INSTRUCTIONS.

Consignors, therefore, should check with the air carrier or carriers that they intend to use for their consignments to ensure that their shipment will be accepted by the carrier. If the consignment will interline with one or more carriers, the consignor should likewise check with all carriers to be used for that particular consignment. This will ensure that the shipment is not hindered or delayed enroute to its destination by refusal of a carrier to accept the consignment even if it is classified, documented and marked in accordance with the TDG regulations.

## Use of ICAO Technical Instructions

Consignors should carefully note that, even when the ICAO Technical Instructions are used, Parts IX to XIII of the TDG regulations still apply to the transportation of dangerous goods by air: that is, those sections covering training and reporting; direction; permits; appointment of agents; and the rights and duties of inspectors. As well, the consignor must prepare an emergency response assistance plan for dangerous goods in specified quantities as listed in Schedule XII of the TDG regulations and file a summary of the plan with the Director General, Transport Dangerous Goods Directorate who will issue a Transport Canada reference number for the plan. This reference number, a 24-hour emergency response telephone number that will activate the plan and the words "summary of emergency response plan" or the abbreviation "ERP" must appear on the shipping document (Sections 7.15 to 7.19).

The International Air Transport Association's "Shipper's Declaration for Dangerous Goods" must be the document used for air consignments.

Sections of the ICAO Technical Instructions which may be used cover classification, documentation, safety marks and packaging specifications. These sections of the Technical Instructions may also be applied to the **related** shipment of dangerous goods by road as long as the road vehicle is placarded in accordance with Part V (Safety Marks) of the TDG regulations. This partial exemption from the TDG regulations allowing for the use of ICAO Technical Instructions for the road portion of a consignment destined for air transport, however, does not apply to radioactive materials or to compressed gases unless the cylinders comply with Section 73.34 Subpart F of the **Regulations for the Transportation of Dangerous Commodities by Rail**.

Consignors, however, are bound by any other regulations or acts referenced or not covered by the ICAO Technical Instructions or the TDG regulations.



## Use of Transportation of Dangerous Goods Regulations

If the TDG regulations are used, the following is a summary of requirements specifically related to consignments by air and should be read in conjunction with the accompanying information piece that outlines responsibilities regardless of the mode of transport that will be used. Where the TDG regulations are silent, all other existing regulations continue to apply.

When using the TDG regulations, certain consignments of dangerous goods may be partially or totally exempt from the regulations.

The regulations do not apply to the offering for transport of:

- ☐ an unserviceable or damaged tire assembly, if the tire is completely deflated;
- ☐ a serviceable tire if the tire is not inflated beyond its rated maximum pressure; and
- ☐ certain wheelchairs that are transported as checked baggage (Section 2.10).

The regulations do not apply to fuel oil, gas oil, gasoline, kerosene, isopropanol and aviation fuel that is offered for transport or transported on a Class 4 or Class 7 commercial aircraft or on a private aircraft. In this case, the dangerous goods must be transported in tanks or containers not larger than 220 L and that provide a level of safety equivalent to that set out in the **Regulations for the Transportation of Dangerous Commodities by Rail**. They must also be marked with the primary classification of the dangerous goods and bear an orientation label ("this side up").



## Consumer Commodities

The regulations define consumer commodities as dangerous goods that are "packaged and distributed in a quantity and concentration intended or suitable for sale through

retail sales agencies for consumption by individuals for the purposes of personal care or household use". Consumer goods also include control products referred to in the **Pest Control Products Regulations Act** and drugs referred to in the **Food and Drugs Act**, but not wet or alkali batteries, battery fluid, any nitrocellulose based products (other than a cosmetic), any pyrophoric substance, starting fluid, explosives (except for safety explosives) or fire extinguishers.

The TDG regulations provide a significant exemption for consignments of certain consumer commodities by air under certain conditions.

This exemption applies to all consumer commodities (as defined by the regulations) except those included in Class 4 (Flammable solids, Substances liable to spontaneous combustion, and Substances that on contact with water emit flammable gases) and in Class 8 (Corrosives).

Documentation (Part IV), Safety Marks (Part V), Safety Standards (Part VI), Safety Requirements (Parts VII and VIII), and Training and Reporting (Part IX) do not apply when shipping consumer commodities by air to, from or between "sparsely settled areas" in Canada (as defined in the Sparsely Settled Areas Order issued by Transport Canada). This exemption applies only when the consumer commodities are shipped on aircraft registered under the **Aeronautics Act** as a private aircraft or on a Class 4 or Class 7 commercial air service.

The consumer commodities must be packaged properly, according to quantities and to the standards for inner and outer packagings set out in Schedule VIII of the regulations. The goods must also be marked with the words "CONSUMER COMMODITY" or "BIENS DE CONSOMMATION". When the consumer commodities are in liquid form, they must carry the orientation (this side up) label.

The regulations make a special case of cartridges for weapons (UN 0012) and blank cartridges (UN 0014), if the cartridges for rifles or pistols do not exceed 50 calibre or 8 gauge for shotguns, and the primers are



protected from accidental initiation. There are specific packaging instructions for these products. (Subsection 2.7(3)).

## Documentation

Before dangerous goods other than waste are transported by aircraft, the consignor must complete a "Shipper's Declaration for Dangerous Goods" as set out in Section 8 of the International Air Transport Association, **Dangerous Goods Regulations**.

The document must contain all information required by the TDG regulations as well as any additional information that may be required by the ICAO Technical Instructions.

## Safety Marks

A special label for magnetized materials (product identification number 2807) must be displayed on small containers or packages containing these goods that are to be transported by air.



There is also a special label for dangerous goods that are prohibited on a passenger aircraft.



Where dangerous goods are to be transported in a unit load device aboard an aircraft, an identification tag must be affixed to the device indicating the primary classification of the dangerous goods.



## Schedule II - Lists of Dangerous Goods

In List I — Explosives, there is a column (column V) that deals specifically with consignments by air.

### SCHEDULE II

#### LIST I

#### EXPLOSIVES

Item	Col. I Description and Shipping Name	Col. II Product Identi- fication Number	Col. III Clas- sifi- ca- tion	Col. IV Spe- cial Pro- vi- sions	Col. V Air: Maximum Net Quantity per Package or Prohibi- tion: Cargo Passen- ger	Col. VI Public Passen- ger Road Vehicle (kg)	Col. VII Other Pas- sen- ger Road Vehi- cle (kg)	Col. VIII Road: Vehicle without E.V.C. (kg)	Col. IX Road: Vehicle with E.V.C. (kg)
1. (223)	Ammonium nitrate with more than 0.2 per cent combustible substances, including any organic substance calculated as carbon, to the exclusion of any other added substance	UN0222	1.1D	22 26 102	p	p	p	2000	20 000

In List II — Dangerous Goods Other than Explosives, there are two columns (VIII and

IX) that deal specifically with consignments by air.

**SCHEDULE II**  
**LIST II**  
**DANGEROUS GOODS OTHER THAN EXPLOSIVES**

Item	Col. I Description and Shipping Name	Col. II Product Identi- fication Number	Col. III Clas- sifi- ca- tion	Col. IV Spe- cial Pro- vi- sions	Col. V IMO Clas- sifi- ca- tion	Col. VI ICAO Clas- sifi- ca- tion	Col. VII Pack- ing Group	Col. VIII Maximum Net Quantity Per Package or Prohibition Passenger Aircraft & Passenger Vehicles	Col. IX Cargo Aircraft
1. (408)	Accumulators, electric, <i>see</i> Batteries								
2. (8)	Accumulators, pressurized, ( <i>pneumatic or hydraulic</i> ) with non-flammable gas	1956	2.2	37 55	—	2	—	NL	NL
3. (9)	Acetal	1088	3.1	99	3.1	3	II	5 L	60 L
4. (10)	Acetaldehyde	1089	3.1 9.2	46 56 90 99	3.1	3	I	p	30 L

Consignors should ensure that they check these columns carefully when they are preparing a consignment of dangerous goods for air transport.

### Special Provisions

Depending on the dangerous goods involved, consignors may be required to comply with one or more of the special provisions outlined in the regulations. These provisions may refer to classifying, documenting, marking, packaging, etc., or they may relate to a mode or modes of transport. Special provision numbers applicable to specific dangerous goods are found in column IV of List I and II, Schedule II. The text of the special provision pertaining to that number is found in Schedule III. Consignors shipping via air should be aware of the following special provisions.

### List I — Explosives

**Special Provision 11:** Explosives with this special provision number cannot be transported by aircraft unless the aircraft has a maximum take-off weight of 5,670 kg or less; the flight is entirely within Canada; other means of transport are inappropriate; the

goods are accompanied by the owner or his agent (who is not a member of the crew); no passenger is on the aircraft; and the net quantity of the goods is not greater than 75 kg.

**Special Provision 16:** Electric detonators cannot be transported in Canada on an aircraft that is carrying other explosives unless they are in a container designed specifically for the transportation of electric detonators.

**Special Provision 19:** The same restrictions apply to explosives with this special provision number as apply to special provision 11, except that the quantity restriction is 100 units.

**Special Provision 21:** The same restrictions apply to explosives with this special provision number as apply to special provision 11, except the quantity restriction is 25 kg.

**Special Provision 22:** This provision establishes guidelines for the transport of various explosives by aircraft, including restricting the flights to within Canada, the use of specific aircraft and the notification of authorities at the airports of departure and destination, as well as any alternate airports.



## Lists I and II

Special Provision 59: Dangerous goods with this special provision number must be packaged according to the criteria of Packing Group I.

Special Provision 86: Special packing is required for aircraft and bush survival kits, inflatable life rafts and aircraft evacuation slides that contain certain dangerous goods; and that survival kits not intended for use by passengers during a flight must be carried as cargo.

Special Provision 88: Persons transporting dangerous goods with this special provision number must also comply with Special Provision A2 of the ICAO Technical Instructions.

Special Provision 90: Compliance is also required with Special Provision A1 of the ICAO Technical Instructions for any item with this special provision number.

Special Provision 91: Compliance is also required with the ICAO Technical Instructions including Special Provision A44 when special provision number 91 appears by an item.

Special Provision 92: No person shall transport by aircraft aerosols containing substances included in Class 8, Packing Group I or II; or in Division 1 of Class 6, Packing Group I or II, other than tear gas substances for use in tear gas devices when this special provision appears by an item.

Special Provision 93: Solids that have an inhalation toxicity that requires assignment to Packing Group I cannot be transported on a passenger aircraft, or on a cargo aircraft in an outer packaging that contains more than 15 kg of the substance.

Special Provision 94: Liquids with a vapour inhalation toxicity that requires assignment to Packing Group I cannot be transported by aircraft.

Special Provision 95: This special provision indicates that the regulations apply only to the offering for transport by aircraft of the product or substance in question.

Special Provision 96: Consignors must comply with the requirements of the ICAO Technical Instructions when offering for transport dangerous goods with this special provision.

Special Provision 97: Consignors offering for transport dangerous goods with this special provision number must comply with Packing Instruction 910 of the ICAO Technical Instructions (except for Class 4 or 7 commercial aircraft or private aircraft).

**This leaflet provides general information only. For specific information, the Act and Regulations must be consulted.**

For further information contact Transport Canada,  
Transport Dangerous Goods Directorate or the  
Aviation Group at the following addresses:

Transport Dangerous Goods  
Transport Canada  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N5  
Telephone: (613) 992-4624

Manager, Dangerous Goods  
Aviation Regulation Branch  
Operations and Certification  
Division  
Aviation Group  
Transport Canada  
Centennial Towers, 5th Floor  
200 Kent Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0N8  
Telephone: (613) 990-1059

Regional Superintendent  
Dangerous Goods and Security  
Aviation Regulation Branch  
Air Carrier Inspection Division  
Transport Canada  
800 Burrard Street  
P.O. Box 220  
Vancouver, British Columbia  
V6Z 2G7  
Telephone: (604) 666-5656

Regional Superintendent  
Dangerous Goods and Security  
Aviation Regulation Branch  
Air Carrier Inspection Division  
Transport Canada  
Federal Building  
9820-107th Street  
Edmonton, Alberta  
T5K 1G3  
Telephone: (403) 420-3873

Regional Superintendent  
Dangerous Goods and Security  
Aviation Regulation Branch  
Air Carrier Inspection Division  
Transport Canada  
133 Main Street  
P.O. Box 8550  
Winnipeg, Manitoba  
R3C 0P6  
Telephone: (204) 949-3139

Regional Superintendent  
Dangerous Goods and Security  
Aviation Regulation Branch  
Air Carrier Inspection Division  
Transport Canada  
4900 Yonge Street, Suite 300  
Willowdale, Ontario  
M2N 6A5  
Telephone: (416) 224-3282

Regional Superintendent  
Dangerous Goods and Security  
Aviation Regulation Branch  
Air Carrier Inspection Division  
Transport Canada  
P.O. Box 5000  
Montreal International Airport  
Dorval, Quebec  
H4Y 1B9  
Telephone: (514) 636-3120

Regional Superintendent  
Dangerous Goods and Security  
Aviation Regulation Branch  
Air Carrier Inspection Division  
Transport Canada  
New Federal Building  
P.O. Box 42  
Moncton, New Brunswick  
E1C 8K6  
Telephone: (506) 857-7247



Pour obtenir d'autres renseignements, veuillez communiquer avec la Direction générale du transport des marchandises dangereuses ou avec le Groupe de l'aviation de Transports Canada, aux adresses suivantes:

Direction générale du transport des marchandises dangereuses

Transports Canada  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N5  
Téléphone: (613) 992-4624

Gestionnaire

Marchandises dangereuses

Réglementation aérienne

Opérations et certifications

Groupe de l'aviation

Transports Canada  
200, rue Kent  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0N8  
Téléphone: (613) 990-1059

Surintendant régional

Marchandises dangereuses et Sécurité

Réglementation aérienne

Inspection des transporteurs aériens

Transports Canada  
800, rue Burrard  
C.P. 220  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
V6Z 2G7  
Téléphone: (604) 666-5656

Surintendant régional

Marchandises dangereuses et Sécurité

Réglementation aérienne

Inspection des transporteurs aériens

Transports Canada  
Federal Building  
9820 - 107<sup>e</sup> rue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 1G3  
Téléphone: (403) 420-3873

Surintendant régional  
Marchandises dangereuses et Sécurité  
Réglementation aérienne  
Inspection des transporteurs aériens  
Transports Canada  
133, rue Main  
C.P. 8550  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 0P6  
Téléphone: (204) 949-3139

Surintendant régional

Marchandises dangereuses et Sécurité

Réglementation aérienne

Inspection des transporteurs aériens

Transports Canada  
4900, rue Yonge, bureau 300  
Willowdale (Ontario)  
M2N 6A5  
Téléphone: (416) 224-3282

Surintendant régional

Marchandises dangereuses et Sécurité

Réglementation aérienne

Inspection des transporteurs aériens

Transports Canada  
C.P. 5000  
Aéroport international de Montréal  
Dorval (Québec)  
H4Y 1B9  
Téléphone: (514) 636-3120

Surintendant régional

Marchandises dangereuses et Sécurité

Réglementation aérienne

Inspection des transporteurs aériens

Transports Canada  
Heritage Court  
C.P. 42  
Moncton (Nouveau-Brunswick)  
E1C 8K6  
Téléphone: (506) 857-7247



- Disposition particulière 94:** Le transport de matières liquides qui, en raison de leur toxicité par inhalation, entrent dans le groupe d'emballage I est interdit à bord d'un aéronef.
- Disposition particulière 95:** Le règlement ne s'applique qu'à la demande de transport par aéronef de la matière ou du produit soumis à la présente disposition particulière.
- Disposition particulière 96:** L'expéditeur qui demande le transport de marchandises dangereuses soumises à la présente disposition particulière doit se conformer aux Instructions techniques de l'OACI.
- Disposition particulière 97:** L'expéditeur qui demande le transport par aéronef (sauf un aéronef exploité dans le cadre d'un service aérien commercial des classes 4 ou 7 immatriculé comme aéronef privé) des marchandises dangereuses soumises à la présente disposition doit se conformer à l'Instruction d'emballage 910 des Instructions techniques de l'OACI.
- La présente publication contient des renseignements généraux. Pour plus de détails, prière de consulter la Loi et le Règlement.**
- Disposition particulière 86:** En vertu de cette disposition, les équipements de survie d'aéronef gonflables ou les toboggans d'évacuation d'aéronefs qui contiennent certains marchandise dangereuses doivent être emballés d'une certaine façon et l'équipement de survie non destiné à l'usage d'un passager à bord d'un aéronef doit être transporté comme fret.
- Disposition particulière 88:** Quiconque transporte une marchandise dangereuse soumise à cette disposition particulière doit également respecter la disposition particulière A2 des Instructions techniques de l'OACI.
- Disposition particulière 90:** Toute marchandise dangereuse soumise à cette disposition particulière doit en plus respecter la disposition particulière A1 des Instructions techniques de l'OACI.
- Disposition particulière 91:** Toute marchandise dangereuse soumise à cette disposition doit de plus respecter la disposition particulière A44 des Instructions techniques de l'OACI.
- Disposition particulière 92:** Il est interdit à quiconque de transporter par aéronef des aérosols contenant des matières incluses dans la classe 8 et le groupe d'emballage I ou II, ou des matières incluses dans la division 1 de la classe 6 et le groupe d'emballage I ou II, à l'exclusion des matières destinées à être utilisées dans des dispositifs à gaz lacrymogènes.
- Disposition particulière 93:** Le transport de solides qui, en raison de leur toxicité par inhalation, entrent dans le groupe d'emballage I est interdit à bord d'un aéronef de passagers ou d'un aéronef cargo, dans un emballage extérieur qui contient plus de 15 kg de ces matières.



MARCHANDISES DANGEREUSES AUTRES QUE LES EXPLOSIFS

Dans la liste II (Marchandises dangereuses autres que les explosifs) ce sont les colonnes VIII et IX

Article	Description et appellation réglementaire	Numéro d'identification	Classe	Désignation post-contrôle	Classe OMI	Classe OACI	Groupe ballage	Quantité maximale par colis, ou prohibition	Aéronet et véhicule passagers
I Col.	II	Col. III	Col. IV	Col. V	Col. VI	Col. VII	Col. VIII	Col. IX	
1. (1737)	Accumulateurs au lithium	1415	4.3	90	-	4.3	X	P	35 kg
2. (354)	Accumulateurs électriques, contenant de l'hydroxyde de potassium, solide	3028	8	100	-	8	III	25 kg, Brut	230 kg, Brut
3. (353)	Accumulateurs électriques, inversables, remplis d'électrolyte liquide	2800	8	44	8	8	III	NL Brut	NL Brut
4. (351)	Accumulateurs électriques, remplis d'électrolyte liquide, acide	2794	8	87 46	8	8	III	25 kg, Brut	230 kg, Brut

## Les dispositions particulières

Les expéditeurs devraient consulter attentivement ces colonnes lorsqu'ils préparent un envoi de marchandises dangereuses destiné au transport aérien.

1.	Accumulateurs au lithium	1415
2.	Accumulateurs électriques, contenant de l'hypéroxyde de potassium, solide	3028
3.	remplis d'électrolyte liquide	2800
4.	Accumulateurs électriques, remplis d'électrolyte liquide, acide	2794
(351)		

bord de l'aéronef et la quantité nette de marchandises n'est pas supérieure à 75 kg.

Disposition particulière 16: Le transport des détonateurs électriques au Canada est interdit à bord d'un aéronef transportant des explosifs, à moins que les détonateurs ne soient placés dans un conteneur conçu pour le transport des détonateurs.

Disposition particulière 19: Ces explosifs sont soumis à la même restriction qu'à la disposition particulière 1, sauf que la quantité limite est de 100 unités.

Disposition particulière 21: Ces explosifs sont soumis à la même restriction qu'à la disposition particulière 1, sauf que le quantième limite est de 25 kg.

Disposition particulière 22: Cette disposition établit des lignes directrices pour le transport de divers explosifs par aéronef; elle limite notamment le vol à l'intérieur du Canada, prescrit l'usage de

Certains aéronefs et prévoit la notification aux responsables des aéroports de départ et de destination et de tout aéroport intermédiaire.

|| 13 | 2017

Disposition particulière 59: Les marchandises dangereuses soumises à cette disposition particulière doivent être emballées conformément aux critères du groupe d'emballage I.

Disposition particulière 11: Le transport des explosifs soumis à cette disposition particulière

## Liste 1 — Explosifs

Dans certains cas, les expéditeurs de marchandise dangereuses sont tenus de se soumettre à une ou plusieurs des dispositions particulières figurant au règlement. Ces dispositions particulières peuvent viser la classification, les documents, le marquage, les emballages et autres, voire même le mode de transport en soi. Les numéros des dispositions particulières aux-quelles une marchandise dangereuse donnée est soumise figurent à la colonne IV des listes I et II de l'annexe II tandis que le texte de chacune de ces dispositions est exposé à l'annexe III. Nous désirons attirer l'attention des expéditeurs sur les dispositions particulières suivantes relatives au transport aérien.

1.	Accumulateurs au lithium	1415
2.	Accumulateurs électriques, contenant de l'hydroxyde de potassium, solide	3028
3.	Accumulateurs électriques, remplis d'électrolyte liquide	2800
4.	Accumulateurs électriques, remplis d'électrolyte liquide, acide	2794

Article	Description et appellation réglementaire	diffi- cation du produit
---------	--	-----------------------------------

ANNALS  
LIST  
MARCHANDISES DANGEREUSES

Dans la liste II (Marchandises dangereuses autres que les explosifs) ce sont les colonnes VIII et IX



\_\_\_\_\_

[illegible]

1.	Acide picrique, voir Trinitrophénol	UN0407	1.4C	26	75 kg	p	p	20 000
2.	Acide styphnique, voir Trinitroresorcinol							
(312)								
3.	Acide tétrazoyl-1 acétique	UN0407	1.4C	26	75 kg	p	p	20 000
(318)								
4.	Acide trinitrobenzène sulfonique	UN0386	1.1L	7	p	p	p	20 000
(328)								
5.	Acide trinitrobenzoïque, sec ou humectifié avec moins de 30% d'eau, en masse	UN0215	1.1D	10	p	p	p	20 000
(329)								



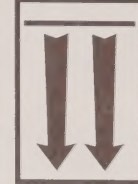
## La conformité au Règlement sur le transport des marchandises dangereuses

Le Règlement TMD contient des dispositions plus particulièrement applicables au transport aérien, lesquelles viennent compléter les exigences générales dont il est question dans la publication sur les responsabilités de l'expéditeur et du fabricant. En l'absence de dispositions du Règlement TMD sur une question particulière, les autres règlements en vigueur continuent de s'appliquer.

Le Règlement TMD prévoit des exemptions complètes ou partielles pour certains envois aériens de marchandises dangereuses. Par exemple, le règlement ne s'applique pas à la demande de transport.

- d'un pneu endommagé ou hors de service, qui a été entièrement dégonflé;
- d'un pneu en état de service, qui n'est pas gonflé à une pression supérieure à sa pression de service maximale; et
- de chaises roulantes faisant partie des bagages enregistrés, lorsqu'elles répondent à certaines conditions (article 2.10).

Sont également exclus de l'application du règlement la demande de transport et le transport de l'huile à diesel, du gaz-oil, de l'essence, du kérosène, de l'isopropanol et du carburant d'aviation à bord d'un aéronef exploité dans le cadre d'un service aérien commercial des classes 4 ou 7 ou immatriculé comme aéronef privé. Dans ce cas toutefois, les marchandises dangereuses doivent être transportées dans des citernes ou des conteneurs d'une capacité en eau d'au plus 220 L qui assurent un niveau de sécurité au moins équivalent à celui requis en vertu du **Regulations for the Transportation of Dangerous Commodities by Rail**. De plus, ces citernes ou conteneurs doivent porter la classification primaire des marchandises dangereuses et porter une étiquette indiquant le sens du colis.



## Les biens de consommation

Le Règlement TMD définit un bien de consommation comme étant une «marchandise dangereuse qui est emballée et distribuée en une quantité et une concentration prévues ou adéquates pour la

vente au détail et qui est destinée aux consommateurs pour leurs soins personnels ou pour une utilisation ménagère».

Sont également inclus dans les biens de consommation, les produits antiparasitaires visés par la **Loi sur les produits antiparasitaires** ainsi que les drogues visées par la **Loi des aliments et drogues**; par contre, les accumulateurs électriques mouillés ou chargés d'alcali, l'électrolyte pour accumulateurs, les produits à base de nitrocellulose (sauf les cosmétiques), les matières pyrophoriques, les fluides servant au démarrage, les explosifs (autres que les explosifs de sûreté) et les extincteurs ne sont pas considérés comme des biens de consommation.

Les dispositions du Règlement TMD prévoient une exemption importante visant le transport aérien des envois de certains biens de consommation dans certaines circonstances. Cette exemption vise tous les biens de consommation (tels que définis en vertu du règlement), à l'exception de ceux affectés à la classe 4 (Solides inflammables, matières sujettes à l'inflammation spontanée et matières qui, au contact de l'eau, émettent des gaz inflammables) et à la classe 8 (Matières corrosives).

Lorsque les biens de consommation sont acheminés par air à destination, en provenance ou entre des lieux situés dans une région inhospitale du Canada (visée dans «l'Ordonnance sur les régions inhospitalières») ils sont exclus de l'application des parties IV (documents), V (indications de danger), VI (normes de sécurité), VII, VIII (règles de sécurité) et IX (formation et établissement de rapports). Cependant, cette exemption ne vise que les biens de consommation qui sont transportés à bord d'un aéronef immatriculé comme aéronef privé en vertu de la **Loi sur l'aéronautique** ou exploité dans le cadre d'un service aérien commercial des classes 4 ou 7.

Les biens de consommation doivent être emballés selon les quantités et les normes prescrites pour les emballages intérieurs et extérieurs portées à l'annexe VIII du règlement. Les envois de ces marchandises doivent de plus porter la mention «BIEN DE CONSOMMATION» ou «CONSUMER COMMODITY». Lorsqu'il s'agit de biens de consommation sous forme liquide, l'étiquette indiquant le sens du colis doit être apposée sur les envois.

Les cartouches pour armes (UN 0012) et les cartouches à blanc (UN 0014) font l'objet d'un cas particulier. En effet, le règlement stipule que s'il s'agit de cartouches pour carabine ou pistolet de calibre inférieur à 50, ou de cartouches pour fusil de chasse de calibre inférieur à 8 et dont les amorces sont munies



## La conformité aux instructions techniques de l'OACI

Soulinçons que même si l'on utilise les instructions techniques de l'OACI, les parties IX à XIII du Règlement TMD sont applicables à tout transport aérien de marchandises dangereuses. Ces parties portent sur la formation et l'établissement de rapports, les ordres, les permis, la désignation de mandataires et enfin, les droits et les fonctions des inspecteurs. L'expéditeur est également tenu de préparer un plan d'aide en cas d'urgence lorsqu'il s'agit de marchandises dangereuses en quantités visées à l'annexe XII du Règlement TMD. Il doit également déposer un résumé de ce plan auprès du Directeur général de la Direction générale du transport des marchandises dangereuses, qui attribuera audit résumé un numéro de référence de Transports Canada. Ce numéro de référence ainsi qu'un numéro de téléphone 24 h à composer en cas d'urgence pour mettre le plan en oeuvre et la mention « résumé du plan d'urgence » ou l'abréviation « RPL » doivent figurer sur le document d'expédition (articles 7.15 à 7.19).

C'est la déclaration « Shipper's Declaration for Dangerous Goods » de l'IATA (Association du Transport aérien international) que l'on utilise pour les envois expédiés par transport aérien.

Les dispositions des instructions techniques de l'OACI auxquelles l'expéditeur peut se conformer portent sur la classification, les documents, les indications de danger et les exigences d'emballage. On peut également s'y conformer pour le transport routier de marchandises dangereuses connexe à l'expédition par aéronef, à condition que le véhicule routier porte les plaques prescrites par la partie V du Règlement TMD (indications de danger). Cette exemption partielle du Règlement TMD qui permet d'appliquer les instructions techniques de l'OACI au lieu du règlement en ce qui touche le transport routier d'un envoi destiné au transport aérien ne vise pas les matières radioactives ni les gaz comprimés sauf s'ils sont contenus dans des bouteilles à gaz conformes à l'article 73.34 de la sous-partie F du règlement intitulé **Regulations for the Transportation of Dangerous Commodities by Rail**.

Les expéditeurs sont cependant tenus de respecter les dispositions de tout règlement auquel renvoient les instructions techniques de l'OACI et le Règlement TMD ainsi que de tout autre règlement applicable.

## Le Règlement TMD et les instructions techniques de l'OACI

À moins d'indication contraire, le Règlement sur le transport des marchandises dangereuses (Règlement TMD) s'applique à tous les modes de transport, bien que certaines dispositions s'appliquent parfois à un mode de transport en particulier. Vous trouverez ci-après des renseignements sur les dispositions du règlement visant particulièrement les expéditeurs qui envoient des marchandises dangereuses par transport aérien.

L'article 2.9 du Règlement TMD autorise la maintenance, la demande de transport ou le transport par aéronef au Canada de marchandises dangereuses, si ces opérations répondent aux exigences de classification, de documents et d'indications de danger prescrites soit par le Règlement TMD, soit par les instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses publiées par l'OACI (instructions techniques de l'OACI). De plus, l'article 2.9 permet l'usage d'autorisations incluses dans les certificats d'exploitation et autorisant les transporteurs qui respectent les instructions techniques de l'OACI à suivre les mêmes dispositions que celles du Règlement TMD en ce qui a trait à l'exploitation dans les régions du Nord ou les régions éloignées (alinéas 2.9 a) ou b)).

La présente publication porte de façon générale sur l'alternative offerte à l'expéditeur de se conformer aux instructions techniques de l'OACI en vertu de l'article 2.9 du Règlement TMD ou de se conformer aux dispositions de ce règlement. LES EXPÉDITEURS DOIVENT TOUTEFOIS PRENDRE NOTE QUE POUR DES RAISONS D'ORDRE COMMERCIAL, CERTAINS TRANSPORTEURS ACCEPTENT UNIQUEMENT LES ENVOIS DE MARCHANDISES DANGEREUSES CONFORMES AUX INSTRUCTIONS TECHNIQUES DE L'OACI EN MATIÈRE DE CLASSIFICATION, DE DOCUMENTS ET D'INDICATIONS DE DANGER.

Par conséquent, avant de préparer un envoi aux fins du transport aérien, l'expéditeur devrait toujours consulter le transporteur aérien afin de vérifier à quelles exigences l'envoi doit se conformer. S'il y a plus d'un transporteur, l'expéditeur devrait communiquer avec chacun d'eux. On évitera ainsi tout retard occasionné par le refus d'un transporteur d'accepter l'envoi même si celui-ci répond aux exigences de classification, de documents et d'indications de danger du Règlement TMD.









# TRANSPORT AÉRIEN

Expéditeurs et fabricants  
Exigences supplémentaires

